

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

P7_TA(2013)0588

Planowanie przestrzenne obszarów morskich oraz zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną ***I

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 12 grudnia 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy planowania przestrzennego obszarów morskich oraz zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną (COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD))⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 468/82)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Umocowanie 1 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając decyzję Rady 2010/631/UE z dnia 13 września 2010 r. w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Protokołu dotyczącego zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną Morza Śródziemnego do Konwencji o ochronie środowiska morskiego i regionu przybrzeżnego Morza Śródziemnego⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Dz.U. L 279 z 23.10.2010, s. 1.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (1) Wysoki i szybko rosnący popyt na przestrzeń morską do wykorzystania w różnych celach, takich jak instalacje w celu eksploatacji odnawialnych źródeł energii, transport morski i działalność połowowa, ochrona ekosystemu i turystyka oraz urządzenia akwakultury, jak również występowanie licznych presji na zasoby przybrzeżne, wymagają zintegrowanego podejścia w zakresie planowania i zarządzania.

- (1) Wysoki i szybko rosnący popyt na przestrzeń morską do wykorzystania w różnych celach, takich jak instalacje w celu eksploatacji odnawialnych źródeł energii, **poszukiwanie i eksploatacja ropy naftowej i gazu**, transport morski i działalność połowowa, ochrona ekosystemu i **różnorodności biologicznej, wydobycie surowców**, turystyka oraz urządzenia akwakultury, jak również występowanie licznych presji na zasoby przybrzeżne, wymagają zintegrowanego podejścia w zakresie planowania i zarządzania.

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi regulaminu (A7-0379/2013).

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 3**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 2**

Tekst proponowany przez Komisję

- (2) Takie podejście do zarządzania oceanami zostało opracowane w Zintegrowanej polityce morskiej Unii Europejskiej, obejmującej – jako filar środowiskowy – dyrektywę 2008/56/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającą ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego. Celem zintegrowanej polityki morskiej jest wspieranie zrównoważonego rozwoju mórz i oceanów oraz rozwijanie skoordynowanego, spójnego i przejrzystego procesu decyzyjnego w odniesieniu do unijnych polityk sektorowych dotyczących oceanów, mórz, wysp, obszarów przybrzeżnych i regionów najbardziej oddalonych oraz sektorów morskich, w tym poprzez strategie dotyczące basenów morskich lub strategie makroregionalne.

Poprawka

- (2) Takie podejście do zarządzania oceanami **i morzami** zostało opracowane w Zintegrowanej polityce morskiej Unii Europejskiej, obejmującej – jako filar środowiskowy – dyrektywę 2008/56/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającą ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego. Celem zintegrowanej polityki morskiej jest wspieranie zrównoważonego rozwoju mórz i oceanów oraz rozwijanie skoordynowanego, spójnego i przejrzystego procesu decyzyjnego w odniesieniu do unijnych polityk sektorowych dotyczących oceanów, mórz, wysp, obszarów przybrzeżnych i regionów najbardziej oddalonych oraz sektorów morskich, w tym poprzez strategie dotyczące basenów morskich lub strategie makroregionalne.

Poprawka 4**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 3**

Tekst proponowany przez Komisję

- (3) **W** zintegrowanej polityce morskiej wskazano planowanie przestrzenne obszarów morskich oraz zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną jako przekrojowy instrument polityczny, adresowany do władz publicznych i zainteresowanych stron, który należy stosować w sposób skoordynowany i zintegrowany. Stosowanie podejścia ekosystemowego przyczyni się do propagowania zrównoważonego wzrostu gospodarki morskiej i przybrzeżnej oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów morskich i przybrzeżnych.

Poprawka

- (3) **W** zintegrowanej polityce morskiej wskazano planowanie przestrzenne obszarów morskich oraz zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną jako przekrojowy instrument polityczny, adresowany do władz publicznych i zainteresowanych stron, który należy stosować w sposób skoordynowany, zintegrowany i **transgraniczny**. Stosowanie podejścia ekosystemowego przyczyni się do propagowania zrównoważonego wzrostu gospodarki morskiej i przybrzeżnej oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów morskich i przybrzeżnych.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

- (5) **W** swoim niedawnym komunikacie „Niebieski wzrost» szanse dla zrównoważonego wzrostu w sektorach morskich” Komisja wskazała liczne realizowane inicjatywy UE, które służą realizacji strategii „Europa 2020” na rzecz inteligentnego, trwałego i sprzyjającego włączeniu społecznemu wzrostu gospodarczego. **W** komunikacie określono również pewną liczbę działań sektorowych, na których inicjatywy „niebieskiego wzrostu” powinny się koncentrować w przyszłości i które należy odpowiednio wspierać za pomocą planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną.

Poprawka

- (5) **W** swoim niedawnym komunikacie „Niebieski wzrost» szanse dla zrównoważonego wzrostu w sektorach morskich” Komisja wskazała liczne realizowane inicjatywy UE, które służą realizacji strategii „Europa 2020” na rzecz inteligentnego, trwałego i sprzyjającego włączeniu społecznemu wzrostu gospodarczego. **W** komunikacie określono również pewną liczbę działań sektorowych, na których inicjatywy „niebieskiego wzrostu” powinny się koncentrować w przyszłości i które należy odpowiednio wspierać za pomocą planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną. **Wyraźne wsparcie udzielone przez państwa członkowskie tym wskazanym strategicznym obszarom pozwoli zapewnić bezpieczeństwo prawne oraz przewidywalność realizowanych przez podmioty publiczne i prywatne inwestycji, które będą działały stymulująco na wszelkie sektorowe działania polityczne związane z obszarami morskimi i przybrzeżnymi.**

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) Konwencja Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) stanowi w preambule, że kwestie odnoszące się do wykorzystania obszarów morskich są ściśle ze sobą powiązane i wymagają rozpatrywania jako całość. Planowanie obszarów morskich stanowi logiczny postęp i element porządkujący korzystanie z praw przyznanych na mocy konwencji UNCLOS i jest praktycznym narzędziem wspierania państw członkowskich w wypełnianiu ich obowiązków.

Poprawka

- (7) Konwencja Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) stanowi w preambule, że kwestie odnoszące się do wykorzystania obszarów morskich są ściśle ze sobą powiązane i wymagają rozpatrywania jako całość. Planowanie obszarów morskich stanowi logiczny postęp i element porządkujący korzystanie z praw przyznanych na mocy konwencji UNCLOS i jest praktycznym narzędziem wspierania państw członkowskich **i władz niższego szczebla** w wypełnianiu ich obowiązków.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

- (10) **W** celu zapewnienia spójności i jasności prawnej należy określić zasięg geograficzny planowania przestrzennego obszarów morskich oraz **strategii** zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną zgodnie z istniejącymi instrumentami prawnymi Unii oraz międzynarodowym prawem morskim.

Poprawka

- (10) **W** celu zapewnienia spójności i jasności prawnej należy określić zasięg geograficzny planowania przestrzennego obszarów morskich oraz zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną zgodnie z istniejącymi instrumentami prawnymi Unii oraz międzynarodowym prawem morskim, **zwłaszcza konwencją UNCLOS.**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 8**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 12**

Tekst proponowany przez Komisję

- (12) **O** ile zadaniem Unii jest ustanowienie **przepisów** dotyczących planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną, o tyle państwa członkowskie i ich właściwe organy są nadal odpowiedzialne za wytworzenie i określenie, w granicach swoich wód morskich i w strefach przybrzeżnych, zawartości takich planów i strategii, w tym rozdziału przestrzeni morskiej między różne działania sektorowe.

Poprawka

- (12) **O** ile zadaniem Unii jest ustanowienie **przejrzystych i spójnych zasad ramowych** dotyczących planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną, o tyle państwa członkowskie i ich właściwe organy są nadal odpowiedzialne za wytworzenie i określenie, w granicach swoich wód morskich i w strefach przybrzeżnych, zawartości takich planów i strategii, w tym rozdziału przestrzeni morskiej między różne działania sektorowe **i sposoby wykorzystania przestrzeni morskiej**.

Poprawka 9**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

- (13) **W** celu poszanowania zasady proporcjonalności i pomocniczości, jak również zminimalizowania dodatkowych obciążeń administracyjnych, transpozycja i wdrożenie niniejszej dyrektywy powinny w jak największym stopniu opierać się na istniejących przepisach i mechanizmach krajowych. Strategie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną powinny opierać się na zasadach i elementach określonych w zaleceniu **Rady** 2002/413/WE oraz decyzji Rady 2010/631/UE.

Poprawka

- (13) **W** celu poszanowania zasady proporcjonalności i pomocniczości, jak również zminimalizowania dodatkowych obciążeń administracyjnych, transpozycja i wdrożenie niniejszej dyrektywy powinny w jak największym stopniu opierać się na istniejących przepisach i mechanizmach krajowych **oraz przewidzianych w regionalnych konwencjach morskich**. Strategie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną powinny opierać się na zasadach i elementach określonych w zaleceniu 2002/413/WE **Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2002 r. dotyczącym wdrożenia zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w Europie** ^(18 bis) oraz decyzji Rady 2010/631/UE.

^(18 bis) Dz.U. L 148 z 6.6.2002, s. 24.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 10
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

- (15) **W** planowaniu przestrzennym obszarów morskich oraz zintegrowanym zarządzaniu strefą przybrzeżną należy stosować podejście ekosystemowe, o którym mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 2008/56/WE, w celu zapewnienia, że zbiorowa presja wszystkich działań utrzymuje się w granicach poziomów odpowiadających osiągnięciu dobrego stanu środowiska oraz że zdolność adaptacyjna ekosystemów morskich do reagowania na zmiany antropogeniczne nie ulega osłabieniu, przy jednoczesnym umożliwieniu zrównoważonego użytkowania zasobów i usług morskich przez obecne i przyszłe pokolenia.

Poprawka

- (15) **W** planowaniu przestrzennym obszarów morskich oraz zintegrowanym zarządzaniu strefą przybrzeżną należy stosować podejście ekosystemowe, o którym mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 2008/56/WE, **uwzględnić zasadę pomocniczości, zasadę ostrożności oraz zasadę działania zapobiegawczego określone w art. 191 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w** celu zapewnienia, że zbiorowa presja wszystkich działań **morskich i przybrzeżnych** utrzymuje się w granicach poziomów odpowiadających osiągnięciu dobrego stanu środowiska **i zachowaniu zasobów naturalnych** oraz że zdolność adaptacyjna ekosystemów morskich do reagowania na zmiany antropogeniczne nie ulega osłabieniu, przy jednoczesnym umożliwieniu zrównoważonego użytkowania zasobów i usług morskich przez obecne i przyszłe pokolenia.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

- (16) Planowanie przestrzenne obszarów morskich oraz zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną będzie się między innymi przyczyniać do osiągnięcia celów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych⁽¹⁹⁾, rozporządzenia Rady nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa⁽²⁰⁾, decyzji nr 884/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 1692/96/WE w sprawie wspólnotowych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej⁽²¹⁾, dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego, strategii UE w zakresie różnorodności biologicznej na 2020 r.⁽²²⁾, planu działania na rzecz zasobooszczędnej Europy⁽²³⁾, strategii UE dotyczącej dostosowania się do zmiany klimatu⁽²⁴⁾ oraz, w stosownych przypadkach, również polityki regionalnej UE, w tym strategii dotyczących basenów morskich oraz strategii makroregionalnych.

⁽¹⁹⁾ Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 16-62.

⁽²⁰⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59-80.

⁽²¹⁾ Dz.U. L 167 z 30.4.2005, s. 1-38.

⁽²²⁾ COM(2011) 244 final.

⁽²³⁾ COM(2011) 571 final.

⁽²⁴⁾ COM(2013) XXX.

Poprawka

- (16) Planowanie przestrzenne obszarów morskich oraz zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną będzie się między innymi przyczyniać do osiągnięcia celów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych⁽¹⁹⁾, rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa⁽²⁰⁾, **dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa^(20 bis), dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory^(20 ter)**, decyzji nr 884/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. zmieniającej decyzję nr 1692/96/WE w sprawie wspólnotowych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej⁽²¹⁾, dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego, strategii UE w zakresie różnorodności biologicznej na 2020 r.⁽²²⁾, planu działania na rzecz zasobooszczędnej Europy⁽²³⁾, strategii UE dotyczącej dostosowania się do zmiany klimatu⁽²⁴⁾, **komunikatu Komisji COM(2009)0008 zatytułowanego „Strategiczne cele i zalecenia w zakresie polityki transportu morskiego UE do 2018 r.”** oraz, w stosownych przypadkach, również polityki regionalnej UE, w tym strategii dotyczących basenów morskich oraz strategii makroregionalnych.

⁽¹⁹⁾ Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 16.

⁽²⁰⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.

^(20 bis) **Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7.**

^(20 ter) **Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7.**

⁽²¹⁾ Dz.U. L 167 z 30.4.2004, s. 1.

⁽²²⁾ COM(2011)0244.

⁽²³⁾ COM(2011)0571.

⁽²⁴⁾ COM(2013)XXXX.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 12**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 17**

Tekst proponowany przez Komisję

- (17) Działalność morska i przybrzeżna są często ściśle ze sobą powiązane. Wymaga to koordynacji lub połączenia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w celu zagwarantowania zrównoważonego wykorzystania przestrzeni morskiej oraz zarządzania obszarami przybrzeżnymi z uwzględnieniem czynników społecznych, gospodarczych i środowiskowych.

Poprawka

- (17) Działalność morska i przybrzeżna są często ściśle ze sobą powiązane **i wzajemnie od siebie uzależnione**. Wymaga to koordynacji, **powiązania** lub połączenia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w celu zagwarantowania zrównoważonego wykorzystania przestrzeni morskiej oraz zarządzania obszarami przybrzeżnymi z uwzględnieniem czynników **i celów** społecznych, gospodarczych i środowiskowych.

Poprawka 13**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 18**

Tekst proponowany przez Komisję

- (18) **W** celu osiągnięcia celów niniejszej dyrektywy plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną powinny obejmować cały cykl identyfikacji problemu, zbierania informacji, planowania, podejmowania decyzji, wdrażania oraz monitorowania wdrażania **i** opierać się na najlepszej dostępnej wiedzy naukowej. Należy jak najlepiej wykorzystać mechanizmy określone w aktualnych i przyszłych przepisach prawnych, w tym w decyzji 2010/477/UE w sprawie kryteriów i standardów metodologicznych dotyczących dobrego stanu środowiska wód morskich lub inicjatywy Komisji „Wiedza o morzu 2020”⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010) 461 final.

Poprawka

- (18) **W** celu osiągnięcia celów niniejszej dyrektywy plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną powinny obejmować cały cykl identyfikacji problemu, zbierania informacji, planowania, podejmowania decyzji, wdrażania oraz monitorowania wdrażania, **przeгляdu lub aktualizacji, a także powinny** opierać się na najlepszej **i najnowszej** dostępnej wiedzy naukowej. Należy jak najlepiej wykorzystać mechanizmy określone w aktualnych i przyszłych przepisach prawnych, w tym w decyzji 2010/477/UE w sprawie kryteriów i standardów metodologicznych dotyczących dobrego stanu środowiska wód morskich lub inicjatywy Komisji „Wiedza o morzu 2020”⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461.**Poprawka 14****Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 19**

Tekst proponowany przez Komisję

- (19) **Głównym celem** planowania przestrzennego obszarów morskich **jest** zdefiniowanie form wykorzystania przestrzeni **oraz** konfliktów **w** obszarach morskich i **zarządzanie nimi**. Aby osiągnąć **ten cel**, państwa członkowskie powinny przynajmniej zapewnić, że wynikiem procesu lub procesów planowania jest kompleksowa mapa przedstawiająca różne sposoby wykorzystania przestrzeni morskiej, uwzględniające długotrwałe zmiany spowodowane zmianą klimatyczną.

Poprawka

- (19) **Do głównych celów** planowania przestrzennego obszarów morskich **należy** zdefiniowanie form wykorzystania przestrzeni **i zarządzanie nimi, zminimalizowanie międzysektorowych konfliktów na** obszarach morskich **i zwiększenie trwałego rozwoju w sektorze morskim**. Aby osiągnąć **te cele**, państwa członkowskie powinny przynajmniej zapewnić, że wynikiem procesu lub procesów planowania jest kompleksowa mapa przedstawiająca różne sposoby wykorzystania przestrzeni morskiej, uwzględniające długotrwałe zmiany spowodowane zmianą klimatyczną.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

- (20) Państwa członkowskie powinny konsultować i koordynować swoje plany i strategie z właściwymi organami państw członkowskich lub państw trzecich w regionie lub podregionie morskim bądź odnośnej strefie przybrzeżnej zgodnie z prawami i zobowiązaniami tych państw członkowskich oraz państw trzecich wynikającymi z prawa europejskiego i międzynarodowego. Skuteczna współpraca transgraniczna między państwami członkowskimi oraz z sąsiadującymi państwami trzecimi wymaga wskazania właściwych organów w każdym państwie członkowskim. Państwa członkowskie wyznaczają w tym celu **właściwy organ lub** właściwe organy odpowiedzialne za współpracę z innymi państwami członkowskimi lub państwami trzecimi. Ze względu na różnice pomiędzy poszczególnymi regionami lub podregionami morskimi i strefami przybrzeżnymi nie jest właściwe szczegółowe ustanawianie w niniejszej dyrektywie mechanizmów współpracy.

Poprawka

- (20) Państwa członkowskie powinny konsultować i w **miarę możliwości** koordynować swoje plany i strategie z właściwymi organami państw członkowskich lub państw trzecich w regionie lub podregionie morskim bądź odnośnej strefie przybrzeżnej zgodnie z prawami i zobowiązaniami tych państw członkowskich oraz państw trzecich wynikającymi z prawa europejskiego i międzynarodowego. Skuteczna współpraca transgraniczna między państwami członkowskimi oraz z sąsiadującymi państwami trzecimi wymaga wskazania właściwych organów w każdym państwie członkowskim. Państwa członkowskie wyznaczają w tym celu właściwe organy odpowiedzialne za współpracę z innymi państwami członkowskimi lub państwami trzecimi. Ze względu na różnice pomiędzy poszczególnymi regionami lub podregionami morskimi i strefami przybrzeżnymi nie jest właściwe szczegółowe ustanawianie w niniejszej dyrektywie mechanizmów współpracy.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (21a) *Aby strefy przybrzeżne przystosowały się do zmian klimatu, aby zwalczać zjawisko erozji lub zbytniego postępowania linii brzegowej czy ryzyko zatapiania przez morze bądź pogarszania stanu środowiska i utraty różnorodności biologicznej ekosystemów przybrzeżnych, ważne jest właściwe – zrównoważone i przyjazne dla środowiska – zarządzanie osadami przybrzeżnymi w celu zrównoważenia sytuacji na obszarach nadzwyczaj narażonych na ten problem. Osady podmorskie znajdujące się na platformie kontynentalnej mogą być wykorzystywane w tych strefach przybrzeżnych, gdzie odczuwane są braki takich zasobów.*

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 17**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 22**

Tekst proponowany przez Komisję

- (22) Zarządzanie obszarami morskimi i przybrzeżnymi jest złożone i angażuje na różnych poziomach organy, podmioty gospodarcze i inne zainteresowane strony. **W celu skutecznego zagwarantowania zrównoważonego rozwoju istotne są konsultacje z zainteresowanymi stronami, organami i społeczeństwem na odpowiednim etapie opracowywania planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w ramach niniejszej dyrektywy, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa UE. **Dobry przykład przepisów dotyczących konsultacji publicznych można znaleźć w art. 2 ust. 2 dyrektywy 2003/35/WE.****

Poprawka

- (22) Zarządzanie obszarami morskimi i przybrzeżnymi jest złożone i angażuje na różnych poziomach organy, podmioty gospodarcze i inne zainteresowane strony. **W celu skutecznego zagwarantowania zrównoważonego rozwoju istotne są konsultacje z zainteresowanymi stronami, organami i społeczeństwem na odpowiednim etapie opracowywania planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w ramach niniejszej dyrektywy, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa UE.**

Poprawka 18**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 25**

Tekst proponowany przez Komisję

- (25) **W celu zapewnienia, że ustanowienie planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną opiera się na wiarygodnych danych, oraz uniknięcia dodatkowych obciążeń administracyjnych konieczne jest gromadzenie przez państwa członkowskie najlepszych dostępnych danych i informacji poprzez wykorzystanie istniejących instrumentów i narzędzi gromadzenia danych, takich jak normy opracowane w ramach inicjatywy „Wiedza o morzu 2020”.**

Poprawka

- (25) **W celu zapewnienia, że ustanowienie planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną opiera się na wiarygodnych danych, oraz uniknięcia dodatkowych obciążeń administracyjnych konieczne jest gromadzenie i wykorzystywanie przez państwa członkowskie najlepszych dostępnych danych i informacji poprzez zachęcanie odpowiednich zainteresowanych stron do dzielenia się danymi i informacjami oraz poprzez wykorzystanie istniejących instrumentów i narzędzi gromadzenia danych, takich jak normy opracowane w ramach inicjatywy „Wiedza o morzu 2020”.**

Poprawka 19**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 25 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (25a) **Aby wspierać powszechne i skoordynowane stosowanie niniejszej dyrektywy na terytorium Unii, celowe byłoby znalezienie wśród istniejących instrumentów finansowych środków na wsparcie programów demonstracyjnych oraz na wymianę dobrych praktyk i doskonałych procesów w strategiach i planach zarządzania strefami przybrzeżnymi i obszarami morskimi.**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 20**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 28**

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Terminowa transpozycja przepisów niniejszej dyrektywy ma podstawowe znaczenie, gdyż UE przyjęła liczne inicjatywy polityczne, które winny być zrealizowane do roku 2020 i których wsparcie jest celem niniejszej dyrektywy. Dlatego należy przyjąć możliwie najkrótszy termin transpozycji niniejszej dyrektywy,

Poprawka

(28) Terminowa transpozycja przepisów niniejszej dyrektywy ma podstawowe znaczenie, gdyż UE przyjęła liczne inicjatywy polityczne, które winny być zrealizowane do roku 2020 i których wsparcie **i uzupełnienie** jest celem niniejszej dyrektywy. Dlatego należy przyjąć możliwie najkrótszy termin transpozycji niniejszej dyrektywy,

Poprawka 21**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 1 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia ramy planowania przestrzennego obszarów morskich **oraz zintegrowanego zarządzania** strefą przybrzeżną mające na celu propagowanie zrównoważonego rozwoju gospodarki morskiej i nadbrzeżnej oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów morskich i przybrzeżnych.

Poprawka

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia ramy planowania przestrzennego obszarów morskich **obejmujące zintegrowane zarządzanie** strefą przybrzeżną mające na celu propagowanie zrównoważonego rozwoju gospodarki morskiej i nadbrzeżnej oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów morskich i przybrzeżnych, **przy szczególnym wsparciu priorytetowych dziedzin określonych w komunikacie Komisji z dnia 13 września 2012 r. zatytułowanym „Niebieski wzrost – szanse dla zrównoważonego wzrostu w sektorach morskich”**.

Poprawka 22**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 1 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. **W** ramach zintegrowanej polityki morskiej Unii Europejskiej **niniejsze** zasady ramowe **przewidują ustanowienie i wdrożenie** przez państwa członkowskie planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną z zamiarem osiągnięcia celów określonych w art. 5.

Poprawka

2. **W** ramach zintegrowanej polityki morskiej Unii Europejskiej **niniejsza dyrektywa przewiduje** zasady ramowe **dotyczące ustanowienia i wdrożenia** przez państwa członkowskie planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną z zamiarem osiągnięcia celów określonych w art. 5, z **uwzględnieniem interakcji między lądem a morzem oraz wzmocnionej współpracy transgranicznej na podstawie odpowiednich przepisów UNCLOS**.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się do wód morskich i strefy przybrzeżnej.

Poprawka

1. Przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się do **wszystkich** wód morskich i strefy przybrzeżnej **Unii zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem europejskim i prawem krajowym**.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do działań, których wyłącznym celem jest obrona lub bezpieczeństwo narodowe. **Każde państwo** członkowskie **dąży** jednak do zapewnienia, że takie działania są prowadzone w sposób zgodny z celami niniejszej dyrektywy.

Poprawka

2. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do działań, których wyłącznym celem jest obrona lub bezpieczeństwo narodowe. **Państwa** członkowskie **dążą** jednak do zapewnienia, że takie działania są prowadzone w sposób, **który – w stopniu, w jakim jest to rozsądne i wykonalne – jest** zgodny z celami niniejszej dyrektywy.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

1) „strefa przybrzeżna” oznacza geomorfologiczny obszar po obu stronach **brzegu morskiego**, ograniczony od strony morza **morską granicą zewnętrzną mórz terytorialnych państw członkowskich, a od strony lądu granicą określoną przez państwa członkowskie w ich strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną;**

Poprawka

1) „strefa przybrzeżna” oznacza **brzeg morski** i geomorfologiczny obszar po **jego** obu stronach, **określony przez państwa członkowskie w odpowiednich przepisach prawa**, ograniczony od strony morza granicą **niewykraczającą poza ich morza terytorialne;**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 26**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – punkt 2**

Tekst proponowany przez Komisję

- 2) „zintegrowana polityka morską” (Integrated Maritime Policy, zwana dalej IMP) oznacza politykę Unii **ukierunkowaną na wspieranie** skoordynowanego i spójnego **procesu podejmowania decyzji** w celu osiągnięcia maksymalnego zrównoważonego rozwoju, wzrostu gospodarczego i spójności społecznej państw członkowskich, w szczególności w odniesieniu do przybrzeżnych, wyspiarskich i najbardziej oddalonych regionów Unii, a także sektorów morskich, poprzez spójne strategie polityczne związane z sektorem morskim oraz odpowiednią współpracę międzynarodową;

Poprawka

- 2) „zintegrowana polityka morską” (Integrated Maritime Policy, zwana dalej IMP) oznacza politykę Unii **ustanowioną w celu wspierania** skoordynowanego i spójnego **międzysektorowego i transgranicznego zarządzania obszarami morskimi** w celu osiągnięcia maksymalnego zrównoważonego rozwoju, wzrostu gospodarczego i spójności społecznej państw członkowskich, w szczególności w odniesieniu do przybrzeżnych, wyspiarskich i najbardziej oddalonych regionów Unii, a także sektorów morskich, poprzez spójne strategie polityczne związane z sektorem morskim oraz odpowiednią współpracę międzynarodową;

Poprawka 27**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – punkt 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

- 2a) „**plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich**” oznaczają plan lub plany opracowane w otwartym procesie analizy oraz planowania przestrzennego i czasowego rozłożenia działań człowieka na obszarach morskich, prowadzących do osiągnięcia celów gospodarczych, środowiskowych i społecznych określonych w niniejszej dyrektywie oraz, zgodnie z odnośnymi krajowymi strategiami politycznymi, w celu określenia wykorzystania obszarów morskich do różnych celów, w szczególności promując różnorodne wykorzystanie danego obszaru.

Poprawka

Poprawka 28**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – punkt 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

- 2b) „strategie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną” oznaczają formalne i nieformalne praktyki i/lub strategie, które mają na celu zintegrowane zarządzanie wszystkimi procesami politycznymi mającymi wpływ na strefę przybrzeżną i pozwalające ująć w sposób skoordynowany wynikające z działalności przybrzeżnej interakcje między lądem i morzem, a zmierzające do zapewnienia zrównoważonego rozwoju obszarów przybrzeżnych i morskich. Dzięki takim strategiom decyzje dotyczące zarządzania lub rozwoju są podejmowane w sposób spójny w różnych sektorach i pozwalają uniknąć konfliktów wynikających z korzystania z obszarów przybrzeżnych i morskich lub przynajmniej ograniczyć te konflikty.

Poprawka

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Głosowanie odrębne
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. „region **lub podregion** morski” oznacza regiony **i podregiony morskie**, o których mowa w art. 4 dyrektywy 2008/56/WE;

Poprawka

3. „region morski” oznacza regiony morskie, o których mowa w art. 4 dyrektywy 2008/56/WE;

Poprawka 29
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

4) „wody morskie” oznaczają wody, dno morskie i skałę macierzystą **jak określono w art. 3 ust. 1 dyrektywy 2008/56/WE**;

Poprawka

4) „wody morskie” oznaczają wody, dno morskie i skałę macierzystą **znajdujące się od strony morza od linii podstawowej, od której mierzona jest szerokość wód terytorialnych, aż do najdalej położonego obszaru, na którym państwo członkowskie ma i/lub wykonuje prawa jurysdykcyjne, zgodnie z konwencją UNCLOS, z wyjątkiem wód przylegających do krajów i terytoriów, o których mowa w załączniku II do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz francuskich departamentów i zbiorowości zamorskich;**

Poprawka 31
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

7) „dobry stan środowiska” oznacza stan środowiska, o którym mowa w art. 3 ust. 5 dyrektywy 2008/56/WE.

Poprawka

7) „dobry stan środowiska” oznacza stan środowiska, o którym mowa w art. 3 ust. 5 dyrektywy 2008/56/WE **oraz w decyzji Komisji 2010/477/UE.**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 32**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie **ustanawia i wprowadza** w życie **plan lub** plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i **strategię lub** strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną. **Mogą one zostać przygotowane w postaci odrębnych dokumentów.**

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie **określa procedury dotyczące ustanawiania i wprowadzania** w życie **planowania przestrzennego obszarów morskich. Jeżeli państwo członkowskie nie uwzględni interakcji między lądem i morzem w swoim planie zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich, interakcjami tymi należy się zająć w ramach zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną. Państwa członkowskie mogą zdecydować, czy zastosują podejście zintegrowane, czy ustanowią plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną oddzielnie.**

Poprawka 33**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

1a. **Państwa członkowskie lub właściwe organy regionalne bądź lokalne pozostają odpowiedzialne za określenie i opracowanie treści takich planów i strategii, w tym podziału przestrzeni morskiej między poszczególne działania sektorowe i formy wykorzystania obszarów morskich.**

Poprawka

Poprawka 34**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przy sporządzaniu planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną państwa członkowskie powinny uwzględnić w należyty sposób specyfikę regionów i podregionów, odnośną działalność sektorową, wody morskie i strefy przybrzeżne, których dotyczą dokumenty, oraz **potencjalne** skutki zmiany klimatu.

Poprawka

3. Przy sporządzaniu planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną państwa członkowskie powinny uwzględnić w należyty sposób specyfikę **i potrzeby** regionów i podregionów **morskich i przybrzeżnych oraz szanse, jakie się z nimi wiążą**, odnośną działalność sektorową, **zarówno bieżącą, jak i przyszłą**, wody morskie i strefy przybrzeżne, których dotyczą dokumenty, oraz skutki zmiany klimatu.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Szczególnie w przypadku regionów najbardziej oddalonych Unii przestrzega się art. 349 TFUE, z uwzględnieniem cech i ograniczeń szczególnych dla tych regionów.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W planach zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategiach zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną stosuje się podejście ekosystemowe w celu ułatwienia współistnienia konkurujących ze sobą działalności sektorowych w wodach morskich i w strefach przybrzeżnych oraz zapobiegania konfliktom między nimi; ich celem jest przyczynić się do:

1. W planach zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategiach zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną stosuje się podejście ekosystemowe oraz kryteria gospodarcze, społeczne i środowiskowe na tym samym szczeblu w celu wspierania zrównoważonego rozwoju i trwałego wzrostu w sektorze morskim. Promuje się w nich harmonijne współistnienie różnych rodzajów działalności sektorowej, minimalizuje konflikty między tymi rodzajami działalności na wodach morskich i w strefach przybrzeżnych oraz propaguje współpracę transgraniczną i różnorodne wykorzystanie tej samej przestrzeni morskiej przez różne sektory.

2. Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich oraz strategie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną powinny przyczynić się do osiągnięcia następujących celów Unii:

- a) zapewnienia Unii dostaw energii poprzez propagowanie rozwoju morskich źródeł energii, rozwoju nowych i odnawialnych form energii oraz łączenia sieci energetycznych, a także efektywności energetycznej;
- b) propagowania rozwoju transportu morskiego i wytyczenia wydajnych i opłacalnych szlaków żeglugowych w całej Europie, w tym zapewnienia dostępności portu i bezpieczeństwa transportu;
- c) wspierania zrównoważonego rozwoju i wzrostu sektora rybołówstwa i akwakultury, w tym zatrudnienia w rybołówstwie i związanych z nim sektorach;

- a) zapewnienia Unii dostaw energii poprzez propagowanie rozwoju morskich źródeł energii, rozwoju nowych i odnawialnych form energii oraz łączenia sieci energetycznych, a także efektywności energetycznej;
- b) propagowania rozwoju transportu morskiego w całej Europie, w tym zapewnienia dostępności portów, bezpieczeństwa transportu, połączeń multimodalnych i zrównoważenia;
- c) wspierania zrównoważonego rozwoju sektora rybołówstwa i trwałego wzrostu sektora akwakultury, w tym zatrudnienia w rybołówstwie i związanych z nim sektorach;

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

- d) zapewnienia zachowania, ochrony i poprawy stanu środowiska naturalnego oraz rozsądnego i racjonalnego wykorzystania zasobów naturalnych, zwłaszcza w celu osiągnięcia dobrego stanu środowiska, powstrzymania utraty różnorodności biologicznej i degradacji funkcji ekosystemu oraz zmniejszenia zagrożeń związanych z zanieczyszczeniem mórz;
- e) zapewnienia obszarom przybrzeżnym i morskim odporności na skutki zmiany klimatu.

Poprawka

- d) zapewnienia zachowania, ochrony i poprawy stanu środowiska naturalnego za pomocą reprezentatywnej i spójnej sieci obszarów chronionych oraz rozsądnego, ostrożnego i racjonalnego wykorzystania zasobów naturalnych, zwłaszcza w celu osiągnięcia dobrego stanu środowiska, powstrzymania utraty różnorodności biologicznej i degradacji funkcji ekosystemu oraz zmniejszenia zagrożeń związanych z zanieczyszczeniem mórz i obszarów przybrzeżnych, a także zapobiegania im;
- e) zapewnienia obszarom przybrzeżnym i morskim większej odporności na skutki zmiany klimatu w celu ochrony wrażliwych obszarów przybrzeżnych;

3. Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich oraz strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną mogą przyczyniać się do osiągnięcia następujących dalszych celów krajowych:

- a) **propagowania zrównoważonego wydobycia surowców;**
- b) **propagowania zrównoważonej turystyki;**
- c) **zapewnienia zachowania i ochrony dziedzictwa kulturowego;**
- d) **zagwarantowania korzystania z tych obszarów przez obywateli, w tym w celach rekreacyjnych;**
- e) **zachowania tradycyjnych cech gospodarczych i społecznych sektora morskiego.**

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną ustanawiają** działania **operacyjne** zmierzające do osiągnięcia celów określonych w art. 5, z uwzględnieniem **wszystkich** istotnych działań i środków, które mają do nich zastosowanie.

Poprawka

1. **Każde państwo członkowskie ustanawia** działania **proceduralne** zmierzające do osiągnięcia celów określonych w art. 5, z uwzględnieniem istotnych działań, **metod** i środków, które mają do nich zastosowanie.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

- b) zapewniają **skuteczną współpracę transgraniczną między państwami członkowskimi, a także między organami krajowymi i zainteresowanymi stronami** odpowiednich polityk sektorowych;

Poprawka

- b) zapewniają **skuteczny udział zainteresowanych stron** odpowiednich polityk sektorowych **zgodnie z art. 9;**

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

- ba) **zapewniają skuteczną współpracę transgraniczną między państwami członkowskimi zgodnie z art. 12;**

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

- c) określają transgraniczne skutki planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w odniesieniu do wód morskich i stref przybrzeżnych będących pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich tego samego regionu lub podregionu morskiego i związanych z nim stref przybrzeżnych oraz podejmują te kwestie we współpracy z właściwymi organami tych państw zgodnie z art. 12 i 13.

Poprawka

- c) określają transgraniczne skutki planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną w odniesieniu do wód morskich i stref przybrzeżnych będących pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich tego samego regionu lub podregionu morskiego i związanych z nim stref przybrzeżnych oraz podejmują te kwestie we współpracy z właściwymi organami tych państw zgodnie z art. 13.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

- ca) **z jednej strony opierają się na najlepszych dostępnych danych a z drugiej strony gwarantują niezbędną elastyczność umożliwiającą uwzględnianie przyszłych zmian;**

Poprawka

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 42**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 7 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Aby zapewnić osiągnięcie celów określonych w art. 5, plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich zawierają przynajmniej zmapowane przedstawienie wód morskich, które określa rzeczywiste i potencjalne rozłożenie czasowe i przestrzenne wszystkich odnośnych działań sektora morskiego.

Poprawka

1. Aby zapewnić osiągnięcie celów **Unii** określonych w art. 5, plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich zawierają przynajmniej zmapowane przedstawienie wód morskich, które określa rzeczywiste, **zamierzone** i potencjalne rozłożenie czasowe i przestrzenne wszystkich odnośnych **form wykorzystania obszarów morskich i** działań sektora morskiego **oraz ważnych elementów ekosystemu.**

Poprawka 43**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 7 – ustęp 2 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przy opracowywaniu planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich państwa członkowskie uwzględniają **przynajmniej** wymienione poniżej formy działalności:

Poprawka

2. Przy opracowywaniu planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich państwa członkowskie uwzględniają **między innymi** wymienione poniżej formy **wykorzystania i** działalności:

Poprawka 44**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 7 – ustęp 2 – litery a do g**

Tekst proponowany przez Komisję

- a) instalacje do pozyskiwania energii i produkcji energii ze źródeł odnawialnych,
- b) urządzenia i **infrastruktury** do wydobywania ropy naftowej i **gazu**,
- c) morskie szlaki transportowe,
- d) przebieg podwodnych kabli i rurociągów,
- e) łowiska,
- f) **miejsca** hodowli ryb,

Poprawka

- a) instalacje do pozyskiwania energii i produkcji energii ze źródeł odnawialnych **oraz jej transportu na ląd**,
- b) urządzenia i **infrastruktura** do **poszukiwania i** wydobywania ropy naftowej, **gazu i innych surowców**,
- c) morskie szlaki transportowe,
- d) przebieg podwodnych kabli i rurociągów,
- e) **istniejące i potencjalne** łowiska,
- f) **obszary** hodowli ryb,

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

g) obszary chronione.

Poprawka

g) *obszary ochrony i zachowania środowiska naturalnego i gatunków, obszary sieci Natura 2000, inne wrażliwe ekosystemy morskie oraz obszary sąsiadujące zgodnie z prawem unijnym i krajowym;*

h) *turystyka morska i nadmorska;*

i) *chronione obiekty dziedzictwa kulturowego;*

j) *poligony wojskowe.*

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Aby zapewnić osiągnięcie celów określonych w art. 5, strategie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną zawierają przynajmniej wykaz istniejących środków stosowanych w strefie przybrzeżnej oraz analizę potrzeb w zakresie dodatkowych działań. Strategie zapewniają zintegrowane i międzysektorowe wdrażanie polityki oraz uwzględniają interakcje między działaniami lądowymi i morskimi.

Poprawka

1. Ustanawiając zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną, państwa członkowskie decydują, czy korzystać z zestawu praktyk czy też z jednej lub większej liczby strategii. Wskazują istniejące środki stosowane w strefie przybrzeżnej oraz przeprowadzają analizę potrzeby podjęcia dodatkowych działań w celu osiągnięcia założeń określonych w art. 5. Zintegrowane zarządzanie strefą przybrzeżną sprzyja zintegrowanemu i międzysektorowemu wdrażaniu polityki oraz uwzględnia interakcje między działaniami lądowymi i morskimi w celu zapewnienia powiązań między lądem a morzem.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przy opracowywaniu strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną państwa członkowskie uwzględniają **przynajmniej wymienione poniżej formy działalności:**

Poprawka

2. Przy opracowywaniu strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną państwa członkowskie uwzględniają:

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 47**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 8 – ustęp 2 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) wykorzystanie konkretnych zasobów naturalnych, w tym instalacji do pozyskiwania energii i produkcji energii ze źródeł odnawialnych,

skreślona

Poprawka 48**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 8 – ustęp 2 – litera a a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) istniejące już praktyki i strategie zgodne z zaleceniem 2002/413/WE;

Poprawka 49**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 8 – ustęp 2 – litera a b (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) istniejące formalne i nieformalne praktyki, sieci i mechanizmy współpracy transgranicznej;

Poprawka 50**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 8 – ustęp 2 – litera a c (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ac) odpowiednie działania, instalacje, urządzenia i infrastrukturę;

Poprawka 51**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 8 – ustęp 2 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) rozwój infrastruktury, zakładów energetycznych, transportu, portów, zakładów i obiektów morskich oraz innych obiektów, w tym także zielonej infrastruktury,

skreślona

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) **rolnictwo i przemysł,**

skreślona

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) **rybołówstwo i akwakulturę,**

skreślona

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) ochronę i odtworzenie ekosystemów przybrzeżnych i zarządzanie nimi, usługi ekosystemowe i przyrodę, krajobraz przybrzeżny i wyspy,

e) ochronę, **zachowanie** i odtworzenie ekosystemów przybrzeżnych, **chronionych delt rzek i chronionych obszarów podmokłych oraz** zarządzanie nimi, usługi ekosystemowe i przyrodę, krajobraz przybrzeżny i wyspy,

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) łagodzenie skutków zmiany klimatu i dostosowanie się do niej.

f) łagodzenie skutków zmiany klimatu i dostosowanie się do niej, **właścza w drodze zwiększenia odporności ekosystemu;**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie ustanawiają środki zapewniające udział **wszystkich** zainteresowanych stron na wczesnym etapie opracowywania planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną.

Poprawka

Państwa członkowskie ustanawiają środki zapewniające udział **społeczeństwa poprzez informowanie odnośnych** zainteresowanych stron, **organów i podmiotów publicznych oraz poprzez przeprowadzanie z nimi konsultacji** na wczesnym etapie opracowywania planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną. **Państwa członkowskie dopilnowują też, aby te zainteresowane strony, organy i podmioty publiczne miały dostęp do wyników, gdy tylko zakończą się prace nad tymi planami i strategiami.**

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **Udział społeczeństwa zapewni odpowiednim zainteresowanym stronom i organom, a także zainteresowanej społeczności, wgląd do projektu planów i strategii oraz dostęp do wyników, w momencie gdy staną się one dostępne.**

Poprawka

skreślony

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Przy ustalaniu sposobów konsultacji społecznych państwa członkowskie działają zgodnie z odpowiednimi regulacjami zawartymi w innych przepisach prawa UE.**

Poprawka

skreślony

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie organizują gromadzenie najlepszych dostępnych danych oraz wymianę informacji niezbędnych do sporządzenia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną.

Poprawka

1. Państwa członkowskie organizują gromadzenie **i wykorzystanie** najlepszych dostępnych danych oraz wymianę informacji niezbędnych do sporządzenia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i **realizacji** strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 60**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 10 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przy organizacji gromadzenia i wymiany danych, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie wykorzystują, w miarę możliwości, instrumenty i narzędzia opracowane w ramach zintegrowanej polityki morskiej.

Poprawka

3. Przy organizacji gromadzenia i wymiany danych, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie wykorzystują, w miarę możliwości, instrumenty i narzędzia opracowane w ramach zintegrowanej polityki morskiej **i innych odnośnych strategii politycznych Unii, jak te określone w dyrektywie 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14. marca 2007 r. ustanawiającej infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE) ^(27 bis).**

^(27 bis) Dz.U. L 108 z 25.4.2007, s. 1.

Poprawka 61**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich oraz strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną podlegają przepisom dyrektywy 2001/42/WE.

Poprawka

Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich oraz strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną podlegają przepisom dyrektywy 2001/42/WE **oraz w stosownych przypadkach art. 6 dyrektywy 92/43/EWG.**

Poprawka 62**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 12 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie, do którego przylega strefa przybrzeżna lub obszar morski innego państwa członkowskiego **współpracuje** z tym państwem w celu zagwarantowania, że plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną **są** spójne i skoordynowane w całej odnośnej strefie przybrzeżnej lub regionie bądź podregionie morskim. Współpraca ta uwzględnia w szczególności kwestie ponadnarodowe, takie jak infrastruktura transgraniczna.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie, do którego przylega strefa przybrzeżna lub obszar morski innego państwa członkowskiego, **podejmuje wszelkie niezbędne kroki, by współpracować** z tym państwem w celu zagwarantowania, **by** plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną **były** spójne i skoordynowane w całej odnośnej strefie przybrzeżnej lub regionie bądź podregionie morskim. Współpraca ta uwzględnia w szczególności kwestie ponadnarodowe, takie jak infrastruktura transgraniczna, **i ma na celu wspólną wizję dla każdej istniejącej i przyszłej strategii dotyczącej basenów morskich.**

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 63**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 12 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Aby umożliwić współpracę, państwo członkowskie powinny, w miarę możliwości, skoordynować harmonogramy nowych planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich lub dokonać przeglądu cykli dotychczasowych planów.

Poprawka 64**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) regionalne struktury współpracy instytucjonalnej obejmujące strefę przybrzeżną lub dany region bądź podregion morski; lub

a) **regionalne konwencje morskie lub inne** regionalne struktury współpracy instytucjonalnej obejmujące strefę przybrzeżną lub dany region bądź podregion morski; lub

Poprawka 65**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) sieci **dedykowane** właściwych organów państw członkowskich obejmujące dany region lub podregion morski.

b) sieci właściwych organów państw członkowskich obejmujące **daną strefę przybrzeżną**, dany region lub podregion morski;

Poprawka 66**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) wszelkie inne podejście spełniające wymogi ust. 1.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie, do **którego** przylega strefa przybrzeżna lub obszar morski państwa trzeciego **powinny dołożyć** wszelkich starań, aby uzgodnić swoje plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną z tym państwem trzecim w danym regionie lub podregionie morskim i związanej z nim strefie przybrzeżnej.

Poprawka

Zgodnie z międzynarodowym prawem morskim i odpowiednimi konwencjami państwa członkowskie, do **których** przylega strefa przybrzeżna lub obszar morski państwa trzeciego, **zasięgają opinii tego państwa oraz dokładają** wszelkich starań, aby **współpracować i** uzgodnić swoje plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną z tym państwem trzecim w danym regionie lub podregionie morskim i związanej z nim strefie przybrzeżnej.

Poprawka 87

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie wyznacza w odniesieniu do każdej strefy przybrzeżnej oraz każdego regionu **lub podregionu** morskiego organ lub organy **właściwe w sprawach dotyczących wdrożenia** niniejszej dyrektywy, także w celu zapewnienia współpracy z innymi państwami członkowskimi, jak określono w art. 12, i współpracy z państwami trzecimi, jak określono w art. 13.

2. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji wykaz **właściwych** organów wraz z informacjami wymienionymi w załączniku I do niniejszej dyrektywy.

3. Jednocześnie państwa członkowskie przesyłają do Komisji wykaz swoich właściwych organów przy tych organach międzynarodowych, w których pracach uczestniczą i które są właściwe do spraw wdrażania niniejszej dyrektywy.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach dotyczących informacji przekazanych zgodnie z ust. 1 w ciągu sześciu miesięcy od daty wprowadzenia w życie takiej zmiany.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie wyznacza w odniesieniu do każdej strefy przybrzeżnej oraz każdego regionu morskiego organ lub organy **odpowiedzialne za wdrożenie** niniejszej dyrektywy, także w celu zapewnienia współpracy z innymi państwami członkowskimi, jak określono w art. 12, i współpracy z państwami trzecimi, jak określono w art. 13.

2. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji wykaz **odpowiedzialnych** organów wraz z informacjami wymienionymi w załączniku I do niniejszej dyrektywy.

3. Jednocześnie państwa członkowskie przesyłają do Komisji wykaz swoich właściwych organów przy tych organach międzynarodowych, w których pracach uczestniczą i które są właściwe do spraw wdrażania niniejszej dyrektywy.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach dotyczących informacji przekazanych zgodnie z ust. 1 w ciągu sześciu miesięcy od daty wprowadzenia w życie takiej zmiany.

4a. Zgodnie z zasadą pomocniczości, każde państwo członkowskie może wyznaczyć swoje odpowiedzialne organy przy poszanowaniu poszczególnych szczebli instytucjonalnych i poziomów zarządzania.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 68**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 15 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Sprawozdanie to musi zawierać przynajmniej informacje o wykonaniu art. 6–13.

Poprawka

2. Sprawozdanie to musi zawierać przynajmniej informacje o wykonaniu art. 6–13. **W miarę możliwości treść i formę sprawozdania należy zharmonizować z odpowiednimi specyfikacjami przewidzianymi w dyrektywie 2008/56/WE.**

Poprawka 69**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 15 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat postępów we wdrażaniu niniejszej dyrektywy.

Poprawka

3. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat postępów we wdrażaniu niniejszej dyrektywy **najpóźniej rok po terminie, w którym należy ustanowić plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i zintegrowane strategie zarządzania strefą przybrzeżną.**

Poprawka 70**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 16 – ustęp 1 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisja może – w drodze aktów wykonawczych – przyjąć przepisy dotyczące:

Poprawka

1. **Bez uszczerbku dla specyfikacji dotyczących istotnych powiązanych planów i strategii** Komisja może – w drodze aktów wykonawczych – przyjąć przepisy dotyczące:

Poprawka 71**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 16 – ustęp 1 – litera a – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

a) specyfikacji **eksploatacyjnych** w zakresie zarządzania danymi, o których mowa w art. 10, pod warunkiem że nie zostały ustanowione za pomocą innych aktów prawnych **UE**, takich jak dyrektywy 2007/2/WE i 2008/56/WE,

Poprawka

a) specyfikacji **proceduralnych** w zakresie zarządzania danymi, o których mowa w art. 10, pod warunkiem że nie zostały ustanowione za pomocą innych aktów prawnych **Unii**, takich jak dyrektywy 2007/2/WE i 2008/56/WE,

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 72

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16 – ustęp 1 – litera a – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

— w sprawie udostępniania danych oraz łączenia z istniejącymi procesami **zarządzania i** gromadzenia **danych**; oraz

Poprawka

— w sprawie **skutecznego** udostępniania danych oraz łączenia z istniejącymi **systemami zarządzania danymi i** procesami **ich** gromadzenia; oraz

Poprawka 73

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16 – ustęp 1 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

b) etapów **operacyjnych prowadzących** do ustanowienia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną oraz sprawodawczości odnoszące się do

Poprawka

b) etapów **proceduralnych przyczyniających się** do ustanowienia planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategii zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną oraz sprawodawczości **na ich temat**, odnoszące się do:

Poprawka 74

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16 – ustęp 1 – litera b – tiret trzecie

Tekst proponowany przez Komisję

— współpracy transgranicznej;

Poprawka

— **najskuteczniejszej** współpracy transgranicznej;

Poprawka 75

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16 – ustęp 1 – litera b – tiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

— **konsultacji społecznych**.

Poprawka

skreślone

Poprawka 76

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **W** przypadku **odesłania** do ustępu **1** stosuje się art. 5 rozporządzenia nr 182/2011.

Poprawka

2. **W** przypadku **odniesienia** do **niniejszego** ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia **(UE)** nr 182/2011.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 77**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 18 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przepisy, o których mowa w ust. 1, przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Poprawka

2. Przepisy, o których mowa w ust. 1, przyjęte przez państwa członkowskie **po wejściu w życie niniejszej dyrektywy** zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Poprawka 78**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 18 – ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

4. Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną, o których mowa w art. 4 ust. 1, należy opracować w ciągu **36** miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

4. Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i strategię zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną, o których mowa w art. 4 ust. 1, należy opracować w ciągu **48** miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka 79**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 18 – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

5. Sprawozdanie, o którym mowa w art. 15 ust. 1, przedkłada się najpóźniej po upływie **42** miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy, a następnie co sześć lat.

Poprawka

5. Sprawozdanie, o którym mowa w art. 15 ust. 1, przedkłada się najpóźniej po upływie **54** miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy, a następnie co sześć lat.

Poprawka 80**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 18 – ustęp 6**

Tekst proponowany przez Komisję

6. Sprawozdanie na temat postępów we wdrażaniu dyrektywy, o którym mowa w art. 15 ust. 3, przedkłada się najpóźniej po upływie sześciu miesięcy od daty, o której mowa w ust. 5, a następnie co **sześć lat**.

Poprawka

6. Sprawozdanie na temat postępów we wdrażaniu dyrektywy, o którym mowa w art. 15 ust. 3, przedkłada się najpóźniej po upływie sześciu miesięcy od daty, o której mowa w ust. 5, a następnie co **cztery lata**.

Czwartek, 12 grudnia 2013 r.

Poprawka 81

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 18 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. Obowiązki dotyczące transpozycji zawarte w niniejszej dyrektywie nie mają zastosowania do państw śródlądowych.